«Керхер»
жауапкершілігі шектеулі серіктестігінің
Құрылтайшылар жиналысының шешімімен
бекітілген
(2011 жылғы «26» сәуір № 1/2011 хаттама)

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ӘДІЛЕТ МИНИСТРЛІГІ
АЛМАТЫ ҚАЛАЛЫҚ ӘДІЛЕТ ДЕПАРТАМЕНТІ
ЗАҢДЫ ТҰЛҒА МЕМЛЕКЕТТІК ТІРКЕУДЕН
2011 ж. «07» 06 өткізілді
№ 110167-1910-ТОО (ЖК)
МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
ДЕПАРТАМЕНТ ЮСТИЦИИ ГОРОДА АЛМАТЫ
ПРОИЗВЕДЕНА ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ
ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА
«07» 06 2011 г.
свидетельство № 110167-1910-ТОО (ЖК)
БСН/БИН 110640000391 5

«Керхер»
жауапкершілігі шектеулі серіктестігінің
жарғысы

Алматы қ. 2011

Мазмұны

1.	Жалпы ережелер	3
2.	Серіктестіктің заңдық мәртебесі	4
3.	Серіктестік қатысушыларының құқықтары мен міндеттіліктері	4
4.	Серіктестік Қатысушыларына, үлестерді сатып алушыларға Серіктестік қызметі туралы ақпаратты беру тәртібі	5
5.	Серіктестіктің мүлкі	5
6.	Серіктестіктің органдары	6
7.	Серіктестіктің таза кірісін оның Қатысушылары арасында бөлу	9
8.	Серіктестікті қайта ұйымдастыру және тарату	9
9.	Басқа ережелер	9
10.	Тараптардың қол қоюлары	9

1. Жалпы ережелер

1.1 «Керхер» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі (бұдан әрі – **«Серіктестік»**) Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша заңды тұлға болып табылады.

1.2 Серіктестіктің қатысушылары болып табылады:

1) **Kärcher Beteiligungs-GmbH (Керхер Бетайлигунгс-ГмбХ)**, Германия заңнамасы бойынша жауапкершілігі шектеулі серіктестік, мына мекен-жай бойынша орналасқан: Германия, 71364 Виннденден, Альфред-Керхер штрассе, 28-40, HRB 261825 нөмірімен Штутгарт қ. учаскелік сотының сауда тізілімінде тіркелген; Банктік деректемелері: Дойтше Банк акционерлік қоғамы, есепшот:127600500, банктік теңестіру нөмірі: 60070070, SWIFT DEUTDESS, IBAN DE92600700700127600500

және

2) **Alfred Kärcher GmbH & Co. KG (Альфред Керхер ГмбХ и Ко. КГ)** коммандиттік серіктестік, Германия заңнамасы бойынша заңды тұлға, мына мекен-жай бойынша орналасқан: Германия, 71364 Виннденден, Альфред-Керхер штрассе, 28-40, HRA 260169 нөмірімен Штутгарт қ. учаскелік сотының сауда тізілімінде тіркелген; Банктік деректемелері: Дойтше Банк акционерлік қоғамы, есепшот:144366800, банктік теңестіру нөмірі: 60070070, SWIFT: DEUTDESS, IBAN: DE16600700700114366800,

бұдан әрі жеке дара және бірге **«серіктестік қатысушылар»** деп аталады.

1.3 Серіктестіктің толық фирмалық атауы:

1) мемлекеттік тілде:

«Керхер» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі

2) орыс тілінде:

Товарищество с ограниченной ответственностью «Керхер»

3) неміс тілінде:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Kärche »

Серіктестіктің қысқаша фирмалық атауы:

1) мемлекеттік тілде: «Керхер» ЖШС
2) орыс тілінде: ТОО «Керхер»
3) неміс тілінде: GmbH «Kärcher»

1.4. Серіктестіктің орналасқан орны және мекен-жайы:

Қазақстан Республикасы, 050050, Алматы қ., Жетісу ауданы, Райымбек даңғылы, Коммунальная көшесінің киылысы 169/1 үй.

1.5. Серіктестіктің қызмет ету мерзімі
Серіктестік шектеусіз мерзімге құрылады.

1.6. Жеке кәсіпкер субъектісінің мәртебесі
Қазақстан Республикасының «Жеке кәсіпкерлік туралы» Заңына сәйкес Серіктестік орта кәсіпкерлік субъектісі болып табылады.

1.7. Негізгі қызмет түрлері:

Кәсіпкерліктің жұмыс саласы - тазалау техника саласындағы машиналарды, құралдарды, қосалқы бөлшектерді, толымдаушы бұйымдарды және химия өнімдерін сату, жалға беру және жөндеу, сонымен қатар сервис көрсету.

1.8 Серіктестік заңнама актілерімен және құрылтай құжаттарымен тыйым салынбаған қызметтің кез келген түрлерін жүзеге асыра алады. Серіктестік тізбесі лицензия негізінде заңнама актілерімен айқындалатын қызметтің жекелеген түрлерін жүзеге асыра алады.

2. Серіктестіктің заңдық мәртебесі

2.1. Серіктестік оны мемлекеттік тіркеу сәтінен бастап заңды тұлға құқығына ие болады.

2.2. Серіктестіктің мөрі, дербес теңгермесі, банктерде шоттары, өз атауымен бланкілері бар.

2.3. Серіктестіктің өз қызметінің мақсатына жету үшін өз атынан мәмілелер жасауға, мүліктік және жеке мүліктік емес құқықтарды иеленуге, міндеттілікте болуға, сотта талапарызданушы және жауап беруші болуға құқығы бар.

2.4. Серіктестіктің Қазақстан Республикасында және шетелдерде филиалдар мен өкілдіктер құруға, басқа заңды тұлғалармен бірлестіктерге (одақтарға) кіруге, сондай-ақ, өзге де заңды тұлғалардың қатысушысы болуға құқығы бар.

2.5. Серіктестік өз міндеттемелері бойынша оған тиесілі барлық мүлікпен жауап береді. Мемлекет Серіктестіктің берешегі бойынша жауап бермейді. Серіктестік мемлекеттің берешегі бойынша жауап бермейді. Серіктестік қолданыстағы заңнамада көзделген жағдайларды қоспағанда өз Қатысушыларының міндеттемелері бойынша жауап бермейді.

2.6. Қатысушылар оның міндеттемелері бойынша жауап бермейді және олар енгізген салымдар құны шегінде Серіктестіктің қызметімен байланысты шығындар тәуекелін көтереді.

3. Серіктестік қатысушыларының құқықтары мен міндеттіліктері

3.1. Қатысушылардың мыналарға құқығы бар:

1) Серіктестіктің істерін басқаруға қатысуға;
2) Серіктестіктің қызметі туралы ақпарат алуға және оның бухгалтерлік және өзге де құжаттамасымен танысуға;
3) Серіктестіктің қызметінен кіріс алуға, таза кірісті бөлуге қатысуға;
4) Серіктестіктің тарату жағдайында кредиторлармен есеп айырысқаннан кейін қалған Серіктестіктің мүлкіндегі олардың үлесіне сәйкес келетін оның мүлкінің бөлігін немесе оның құнын алуға;
5) «Жауапкершілігі шектеулі және қосымша жауапкершілігі бар серіктестіктер туралы» Қазақстан Республикасының Заңында (бұдан әрі – «**Заң**») көзделген тәртіппен өз үлесін иеліктен шығару жолымен Серіктестіктегі қатысуын тоқтатуға;
6) Заңда және (немесе) осы жарғыда көзделген, олардың құқықтарын бұзатын Серіктестік органдарының шешімдеріне сот тәртібімен даулауға құқығы бар.

3.2. Қатысушылар мыналарға міндетті:

1) осы шарттың және осы жарғының талаптарын сақтауға;

2) құрылтай құжаттарында көзделген тәртіппен, мөлшерде және мерзімде Серіктестіктің жарғылық капиталына салымдар енгізуге;
3) Серіктестік коммерциялық құпия деп жариялаған мәліметтерді жарияламауға;
4) осы жарғының 1-тармағының 1.2-тармақшасында көзделген мәліметтерді өзгерту туралы атқарушы органды жазбаша хабарландыруға міндетті.

3.3. Қатысушылар құрылтай шартында және Қазақстан Республикасының заңнама актілерінде көзделген басқа да міндеттіліктерді көтеруі мүмкін.

4. Серіктестік Қатысушыларына, үлестерді сатып алушыларға Серіктестік қызметі туралы ақпаратты беру тәртібі

4.1. Серіктестік өз Қатысушыларының талап етуі бойынша оның Қатысушыларының мүдделерін қозғайтын Серіктестік қызметі туралы ақпаратты беруге міндетті.

Мыналар Қатысушылардың мүдделерін қозғайтын ақпарат деп танылады:

1) Серіктестік қатысушыларының жалпы жиналысы, Серіктестіктің бақылау кеңесі, атқарушы органы, тексеру комиссиясы (ревизор) қабылдаған шешімдер және қабылданған шешімдерді орындау туралы ақпарат;
2) Серіктестіктің меншікті капиталының мөлшерінен жиырма бес және одан да астам процентті құрайтын мөлшердегі Серіктестіктің заем алуы;
3) Серіктестіктің ірі мәмілені немесе жиынтығында өзара байланысты мәмілелерді жасауы, нәтижесінде Серіктестіктің меншікті капиталының мөлшерінен жиырма бес және одан да астам процентті құрайтын сомаға мүлік сатып алынады немесе иеліктен шығарылады;
4) Серіктестіктің қызметтің қандай да бір түрлерін жүзеге асыруға лицензиялар алуы және (немесе) белгілі бір іс-әрекеттер жасауы, олардың іс-әрекеттерін тоқтата тұру немесе тоқтату, сондай-ақ, Серіктестіктің қызметтің қандай да бір түрлерін жүзеге асыруға және (немесе) белгілі бір іс-әрекеттерді жасауға арналған бұрын алған лицензияларын жою;
5) Серіктестіктің мүлкіне тыйым салу;
6) теңгермелік құны Серіктестік активтерінің жалпы мөлшерінен он немесе одан да астам проценттерді құрайтын, нәтижесінде Серіктестіктің мүлкі жойылған төтенше сипаты бар жағдаяттардың туындауы;
7) Серіктестікті және (немесе) оның жауапты тұлғаларын әкімшілік жауапкершілікке тарту;
8) Серіктестікті күштеп қайта ұйымдастыру туралы шешім;
9) аудиторлық есеп;
10) корпоративтік дау бойынша істі сотта қозғау туралы ақпарат;
11) жылдық бизнес-жоспарларды дайындау және мақұлдау;
12) осы жарғыға сәйкес Қатысушылардың мүдделерін қозғайтын өзге ақпарат.

4.2. Серіктестіктің қызметі туралы ақпарат Қатысушыларға Қатысушылардың шешімімен белгіленген мерзімде атқарушы органға олардың жазбаша сұрау салуы бойынша беріледі.

Үлестерді сатып алушыларға Серіктестіктің қызметі туралы ақпаратты беру тәртібі, сондай-ақ, берілетін ақпараттың көлемі Қатысушылардың шешімімен және үлестерді сатып алу туралы алдын ала шартпен белгіленеді.

5. Серіктестіктің мүлкі

5.1. Серіктестіктің мүлкін негізгі қорлар мен айналым қаражаты, сондай-ақ, құны Серіктестіктің дербес теңгермесінде көрсетілетін өзге мүлік құрайды.

Серіктестіктің мүлкі оның құрылтайшалырының (Қатысушыларының) салымдары, Серіктестік алған кірістер, сондай-ақ, заңнамада тыйым салынбаған өзге де көздер есебінен қылыптастырылады.

Мүлік Серіктестікке меншік құқығында тиесілі болады.

5.2. Серіктестіктің жарғылық капиталы 82 000 000,00 (сексен екі миллион) теңгені құрайды.

Ақша, бағалы қағаздар, заттар, мүліктік құқықтар, оның ішінде, жер пайдалану құқығы және зияткерлік қызмет нәтижелеріне арналған құқық және өзге мүлік Серіктестіктің жарғылық капиталына салымдар болып табылады.

Жеке мүліктік емес құқықтар және өзге материалдық емес игіліктер түрінде салымдар енгізуге жол берілмейді.

5.3. Серіктестіктің мүлкіндегі барлық Қатысушылардың үлестері жарғылық капиталға олардың жарналарына теңбе тең және егер, құрылтай шартымен өзге көзделмесе, тұтастың бөлігінде немесе процеттерде көрініс береді.

5.4. Серіктестіктің мүлкі Қатысушылардың жарғылық капиталға бастапқы жарналары, қосымша жарналар, шаруашылық және кәсіпкерлік қызметінен кірістер есебінен, сондай-ақ, Серіктестік белгіленген тәртіппен сатып алуған немесе алған заемдық қаражат және басқа мүлік есебінен құралады.

5.5. Қатысушылардың шешімі бойынша Серіктестіктің жарғылық капиталы өзгертілуі мүмкін.
Серіктестіктің жарғылық капиталын ұлғайту барлық Қатысушылар жүргізетін қосымша теңбе тең салымдарды енгізу; Серіктестіктің меншікті капиталы есебінен, сондай-ақ, оның резервтік капиталы есебінен жарғылық капиталдың мөлшерін ұлғайту; бір немесе бірнеше Қатысушылардың бұған қалған барлық Қатысушылардың келісімі кезінде қосымша салымдарды енгізу; Серіктестіктің құрамына жаңа қатысушыларды қабылдауы жолымен жүзеге асырылуы мүмкін.

Серіктестіктің жарғылық капиталын азайту барлық Қатысушылардың салымдарының мөлшерін теңбе тең азайту жолымен немесе жекелеген Қатысушылардың үлестерін толық не ішінара өтеу жолымен жүзеге асырылуы мүмкін.

6. Серіктестіктің органдары

6.1. Мыналар Серіктестіктің органдары болып табылады:

Серіктестіктің жоғары органы – оның қатысушыларының жалпы жиналысы (бұдан әрі – «**Жалпы жиналыс**»).
Серіктестіктің атқарушы органы – бас директор (бұдан әрі – «**Бас директор**»). Жалпы жиналыс Бас директорды белгіленген, бірақ бес жылдан аспайтын мерзімге сайлайды.
Қатысушылар Серіктестіктің қадағалау (қадағалау кеңесі) және (немесе) бақылау (тексеру комиссиясы, ревизор) органдарын құру туралы шешім қабылдауы мүмкін.

Мыналар Жалпы жиналыстың айрықша құзыретіне жатады:

1) Серіктестіктің жарғысын өзгерту, оның жарғылық капиталының мөлшерін, орналсқан жері мен фирмалық атауын қоса өзгерту немесе Серіктестіктің жарғысын жаңа редакцияда бекіту;
2) Серіктестіктің атқарушы органын құру және оның өкілеттіктерін мерзімінен бұрын тоқтату, сондай-ақ, Серіктестікті немесе оның мүлікн сенімгерлік басқаруға беру туралы шешім қабылдау және мұндай берудің талаптарын айқындау;

3) Серіктестіктің бақылау кеңесі және (немесе) тексеру комиссиясын (ревизорды) сайлау және өкілеттіктерін мерзімінен бұрын тоқтату, сондай-ақ, Серіктестіктің тексеру комиссиясының есептері мен қорытындыларын бекіту;
4) жылдық қаржылық есептілікті бекіту және таза кірісті бөлу;
5) ішкі ережелерді, оларды қабылдау рәсімдерін және бекітілуі Серіктестіктің жарғысымен Серіктестіктің өзге де органдарының құзыретіне жатқызылған құжаттарды қоспағанда Серіктестіктің ішкі қызметін реттейтін басқа да құжаттарды бекіту;
6) Серіктестіктің өзге де шаруашылық серіктестіктеріне, сондай-ақ коммерциялық емес ұйымдарға қатысуы туралы шешім қабылдау;
7) серіктестікті қайта ұйымдастыру немесе тарату туралы шешім;
8) тарату комиссиясын белгілеу және тарату теңгермелерін бекіту;
9) Қатысушыдан үлесті күштеп сатып алу туралы шешім;
10) Серіктестіктің барлық мүлкінің кепілі туралы шешім;
11) Серіктестіктің мүлкіне қосымша салымдар енгізу туралы шешім;
12) Серіктестіктің қызметі туралы ақпаратты Қатысушылар мен үлестерді сатып алушыларға берудің тәртібі мен мерзімдерін бекіту.

Осы тармақтың 1), 7), 9) және 10) тармақшаларында көрсетілген мәселелер бойынша шешімдер Жалпы жиналыста қатысқан және болған Қатысушылардың дауыстарының төрттен үшімен білікті көпшілікпен қабылданады.

Осы тармақтың 9) тармақшасы бойынша шешімдер қабылдау кезінде үлесі күштеу тәртібімен сатып алынатын Қатысушы дауыс беруге қатыспайды және оған тиесілі дауыстардың саны дауыстарды есептеу кезінде ескерілмейді.

Қалған шешімдер Жалпы жиналыста қатысқан және болған Қатысушылардың жай көпшілік дауысымен қабылданады.

Жалпы жиналыс Серіктестіктің қызметімен байланысты кез келген мәселені қарауға құқылы.

6.2. Бас директор Жалпы жиналысқа есеп береді және оның шешімдерінің орындалуын ұйымдастырады. Қатысушылардың Бас директорды тағайындауы кезінде еңбек қарым-қатынастары еңбек заңнамасына сәйкес реттеледі.

6.3. Жалпы жиналыстың құзыретіне жатқызылмаған Серіктестік қызметін қамтамасыз етудің барлық мәселелері Бас директордың құзыретіне жатады.

Бас директордың құзыретіне сондай-ақ, Заңға сәйкес Бас директорға берілген оның айрықша құзыретіне жатпайтын Жалпы жиналыстың өкілеттіктері жатады.

6.4. Бас директордың өкілеттіктері:

1) сенімхатсыз Серіктестіктің атынан іс-әрекет жасайды;
2) Серіктестікті білдіру құқығына арналған сенімхатты, оның ішінде, қайта сенімхат беру құқығымен сенімхатты береді;
3) Серіктестік қызметкерлеріне қатысты оларды лауазымға тағайындау туралы, оларды ауыстыру және жұмыстан босату туралы бұйрықтарды шығарады, еңбекақы төлеу жүйесін айқындайды, лауазымдық айлықақы және дербес үстемеақы мөлшерлерін белгілейді, сыйақы беру мәселелерін шешеді, ынталандыру шараларын қабылдайды және тәртіптік шара қолданады;
4) Жалпы жиналыстың немесе бақылау органдарының құзыретіне жатқызымаған өзге де өкілеттіктерді, сондай-ақ, оған Жалпы жиналыс берген өкілеттіктерді жүзеге асырады.

6.5 Бас директор, Керхер тобының өзекті түріндегі «Координациялық және серіктестік

әріптестермен саясатын» сақтау және ұстау тиіс.

Бас директор әдеттегі шаруашылық қызметінің шегінен шығатын іс-әрекеттерді жасауға Жалпы жиналыстың алдын ала келісімін алуға міндетті, мұндай іс-әрекеттерге, атап айтқанда, мыналар жатады:

1) Серіктестіктің орналасқан жерін өзгерту және Серіктестікті толық немесе ішінара сату;
2) Филиалдар мен өкілдіктерді ашу және жабу;
3) Компанияларды және олардағы қатысу үлестерін құру, сатып алу немесе сату;
4) Шаруашылық қызметінің жаңа бағыттарын жасау немесе бұрыннан бар бағыттарын тоқтату;
5) Жылжымайтын мүлікке арналған құқықтарды немесе ұқсас құқықтарды сатып алу, иеліктен шығару және ауыртпалық;
6) Банк есепшотын ашу, өзгерту және жабу;
7) Қарыз беру және несие келісім шарттарын жасау, Керхер тобындағы сабақтас серіктестіктермен байланысты шарттардан басқа ;
8) Кепілгерлікті беру, бағалы қағаздармен және фьючерстермен сауда жасау, сондай-ақ, егер оның мақсаты шетелдік валютадағы талаптар мен міндеттемелерді қамтамасыз ету болып табылмайтын болса, өзге де алып-сатарлық қызметті жүзеге асыру, сондай-ақ, тауарлармен мәмілелер жасау оларды беру үшін негіздеме болып табылмайтын вексельдерді беру;
9) Міндеттемелерді (мысалы, кепіл, шартты кепілзат) орындауды қамтамасыз етулерді беру және әдеттігі шаруашылық қызметінің шеңберінен тыс кредиттерді беру және үшінші тұлғалардың міндеттемелерін қабылдау;
10) Процесстерді жүргізу және дүниелік шешімдерді қабылдау, қарыздың телемі немесе жабдықтаушы шаралардың кіріспесі бойынша процесстерді қоспағанда;
11) Тексерушіні тағайындау және қызметтен босату;
12) Қызметкерлерге қарыз беру, егер қарыз сомасы екі айлық брутто жалақы өлшемінен асса;
13) Жыл сайын біртұтас қаржылық жоспарын бекіту;
14) Бас сенім хаттарды беру және қайтару;
15) Серіктестік жалпы жиналыс шешімін немесе серіктестік пен бас директор арасындағы келісім шарттар және басқа кез келген келісімдер іске асыруы үшін алдын ала мақұлдауды талап етеді.

6.6. Бас директордың қызметіне бақылауды жүзеге асыру үшін бақылау кеңесі құрылуы мүмкін. Бақылау кеңесінің қызметі және олардың шешімдерді қабылдау тәртібі Жалпы жиналыс қабылдаған ережелермен және өзге құжаттармен айқындалады.

Бас директор қаржы-шаруашылық қызметіне бақылауды жүзеге асыру үшін Қатысушылардың немесе олардың өкілдерінің санынан тексеру комиссиясы құрылуы немесе ревизор сайлануы мүмкін.

Тексеру комиссиясын немесе деке дара ревизорды бес жылдан аспайтын мерзімге Жалпы жиналыс сайлайды.

Тексеру комиссиясының (ревизордың) жұмыс тәртібі Жалпы жиналыс бекітетін ережелермен және өзге де құжаттармен айқандалады.

7. Серіктестіктің таза кірісін оның Қатысушылары арасында бөлу

7.1. Серіктестіктің бір жыл үшін оның қызметінің нәтижесінде алған таза кірісін Қатысушылар арасында бөлу тиісті жыл үшін Серіктестіктің қызмет нәтижелерін бекітуге арналған кезекті Жалпы жиналыстың шешіміне сәйкес жүргізіледі.
Жалпы жиналыстың Қатысушылар арасында таза кірісті немесе оның бөлігін бөлуден алып тастау туралы шешім қабылдауға да құқығы бар.

7.2. Егер Жалпы жиналыс Қатысушылар арасындағы кірісті бөлу туралы шешім қабылдайтын болса, онда әрбір Қатысушының Серіктестіктің жарғылық капиталындағы оның үлесіне сәйкес келетін бөлінетін кірістің бөлігін алуға құқығы бар. Серіктестік төлемді Жалпы жиналыстың таза кірісті бөлу туралы шешімді қабылдау күнінен бастап бір ай ішінде ақшалай нысанда жүргізуі тиіс.

8. Серіктестікті қайта ұйымдастыру және тарату

8.1. Серіктестік Жалпы жиналыстың шешімі бойынша немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген өзге де негіздемелер бойынша қайта ұйымдастырылуы және таратылуы мүмкін.

8.2. Серіктестікті қайта ұйымдастыру және тарату тәртібі Заңмен, сондай-ақ, Қазақстан Республикасының өзге де нормативтік құқықтық актілерімен реттеледі.

9. Қорытынды ережелер

9.1. Серіктестік қызметі жөніндегі ақпаратты жариялау үшін Қазақстан Республикасының Әділет Министрлігінің ресми баспа шығарылымы қазақ тілінде «Заң газеті» және орыс тілінде «Юридическая газета» қолданылады .

9.2. Осы Жарғы орыс, неміс және қазақ тілдерінде жасалған және 3 данада қол қойылған. Жарғының әртүрлі тілдердегі мәтіндері арасындағы қайшылықтар туындаған жағдайда Жарғының орыс тіліндегі мәтінге басымдық беріледі

10. Тараптардың қол қоюлары

Николай Кнорр

Kärcher Beteiligungs-GmbH (Керхер Бетайлигунгс-ГмбХ) атынан Кнорр Николай мырза

Унгер Олеся Константиновна Унгер

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG (Альфред Керхер ГмбХ и Ко. КГ) атынан Унгер Олеся Константиновна ханым

Утвержден
решением Собрания учредителей
товарищества с ограниченной ответственностью
«Керхер»
(Протокол № 1/2011 от 26 апреля 2011 г.)

Устав

товарищества с ограниченной ответственностью

«Керхер»

г. Алматы 2011

Оглавление

1. Общие положения ..... - 12 -
2. Юридический статус Товарищества ..... - 13 -
3. Права и обязанности участников Товарищества ..... - 13 -
4. Порядок представления Участникам Товарищества, приобретателям долей информации о деятельности Товарищества ..... - 14 -
5. Имущество Товарищества ..... - 15 -
6. Органы Товарищества ..... - 15 -
7. Распределение чистого дохода Товарищества между его Участниками ..... - 17 -
8. Реорганизация и ликвидация Товарищества ..... - 18 -
9. Заключительные положения ..... - 18 -
10. Подписи сторон ..... - 18 -

1. Общие положения

1.1. Товарищество с ограниченной ответственностью «Керхер» (далее «**Товарищество**») является юридическим лицом по законодательству Республики Казахстан.

1.2. Участниками Товарищества являются:

1) **Kärcher Beteiligungs-GmbH (Керхер Бетайлигунгс-ГмбХ)**, консорциальное товарищество с ограниченной ответственностью по законодательству Федеративной Республики Германии, с местом нахождения по адресу: Альфред-Керхер-Штр. 28-40, 71364 Виннен-ден, Федеративная Республика Германия, зарегистрированное в Торговом реестре административного суда г. Штутгарт за номером HRB 261825; банковские реквизиты: банк: Deutsche Bank AG, счёт: 127600500, БИК: 60070070, SWIFT: DEUTDESS, IBAN: DE92600700700127600500; в лице господина Кнорра Николая, действующего на основании доверенности от 23 марта 2011 г.

и

2) **Alfred Kärcher GmbH & Co. KG (Альфред Керхер ГмбХ и Ко. КГ)**, коммандитное товарищество с ограниченной ответственностью по законодательству Федеративной Республики Германии, с местом нахождения по адресу: Альфред-Керхер-Штр. 28-40, 71364 Виннен-ден, Федеративная Республика Германия, зарегистрированное в Торговом реестре административного суда г. Штутгарт за номером HRA 260169; банковские реквизиты: банк: Deutsche Bank AG, счёт: 144366800, БИК: 60070070, SWIFT: DEUTDESS, IBAN: DE16600700700114366800; в лице госпожи Унгер Олеси Константиновны, действующий/действующая на основании доверенности от 23 марта 2011 г.

далее совместно именуемые «**Участники**», а по-отдельности «**Участник**».

1.3. Полное фирменное наименование Товарищества:

1) на государственном языке:
Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі «Керхер»

2) на русском языке:
Товарищество с ограниченной ответственностью «Керхер»

3) на немецком языке:
Gesellschaft mit beschränkter Haftung „Kärcher“

Сокращённое фирменное наименование:

1) на государственном языке:
«Керхер» ЖШС

2) на русском языке:
ТОО «Керхер»

3) на немецком языке:
GmbH „Kärcher“

1.4. Местонахождение и адрес Товарищества:

Республика Казахстан, 050050, г. Алматы, Жетысуйский район, пр. Райымбека, уг. ул. Коммунальной, д. 169/1.

1.5. Срок деятельности Товарищества:

Товарищество создается на неопределенный срок.

1.6. Статус субъекта частного предпринимательства:

В соответствии с законом Республики Казахстан «О частном предпринимательстве» Товарищество является субъектом среднего предпринимательства.

1.7. Основные виды деятельности:

Деятельностью Товарищества является сбыт, сдача в наём, ремонт, сервисное обслуживание приборов, техники, устройств, запасных частей, фурнитуры и химических продуктов из отрасли моечной техники.

1.8. Товарищество может осуществлять любые виды деятельности, не запрещенные законодательными актами и учредительными документами. Товарищество может осуществлять отдельные виды деятельности, перечень которых определяется законодательными актами, на основании лицензии.

2. Юридический статус Товарищества

2.1. Товарищество приобретает права юридического лица с момента его государственной регистрации.

2.2. Товарищество имеет печать, самостоятельный баланс, счета в банках, бланки со своим наименованием.

2.3. Товарищество для достижения целей своей деятельности имеет право от своего имени заключать сделки, приобретать имущественные и личные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде.

2.4. Товарищество вправе создавать на территории Республики Казахстан и за рубежом филиалы и представительства, вступать в объединения (союзы) с другими юридическими лицами, а также быть участником иных юридических лиц.

2.5. Товарищество отвечает по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом. Государство не отвечает по долгам Товарищества. Товарищество не отвечает по долгам государства. Товарищество не отвечает по обязательствам своих Участников, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством.

2.6. Участники не отвечают по его обязательствам и несут риск убытков, связанных с деятельностью Товарищества, в пределах стоимости внесенных ими вкладов.

3. Права и обязанности участников Товарищества

3.1. Участники вправе:

1) участвовать в управлении делами Товарищества;
2) получать информацию о деятельности Товарищества и знакомиться с его бухгалтерской и иной документацией;
3) получать доход от деятельности Товарищества, принимать участие в распределении чистого дохода;
4) получать в случае ликвидации Товарищества часть его имущества, соответствующую их доле в имуществе Товарищества, оставшегося после расчетов с кредиторами, или его стоимость;

5) прекратить участие в Товариществе путем отчуждения своей доли в порядке, предусмотренном Законом Республики Казахстан «О товариществах с ограниченной и дополнительной ответственностью» (далее – «Закон»);
6) оспаривать в судебном порядке решения органов Товарищества, нарушающие их права, предусмотренные Законом и (или) настоящим уставом.

3.2. Участники обязаны:

1) соблюдать требования учредительного договора и настоящего устава;
2) вносить вклады в уставный капитал Товарищества в порядке, размерах и в сроки, предусмотренные учредительными документами;
3) не разглашать сведения, которые Товариществом объявлены коммерческой тайной;
4) письменно извещать исполнительный орган об изменении сведений, предусмотренных подпунктом 1.2 пункта 1 настоящего устава.

3.3. Участники могут нести и другие обязанности, предусмотренные учредительным договором и законодательными актами Республики Казахстан.

4. Порядок представления Участникам Товарищества, приобретателям долей информации о деятельности Товарищества

4.1. Товарищество обязано по требованию своих Участников представлять информацию о деятельности Товарищества, затрагивающую интересы его Участников.

Информацией, затрагивающей интересы Участников, признаются:

1) решения, принятые общим собранием участников Товарищества, наблюдательного совета, исполнительного органа, ревизионной комиссии (ревизора) Товарищества и информация об исполнении принятых решений;
2) получение Товариществом займа в размере, составляющем двадцать пять и более процентов от размера собственного капитала Товарищества;
3) совершение Товариществом крупной сделки или совокупности взаимосвязанных между собой сделок, в результате которой (которых) приобретается или отчуждается имущество на сумму, составляющую двадцать пять и более процентов от размера собственного капитала Товарищества;
4) получение Товариществом лицензий на осуществление каких-либо видов деятельности и (или) совершение определенных действий, приостановление или прекращение их действий, а также лишение ранее полученных Товариществом лицензий на осуществление каких-либо видов деятельности и (или) совершение определенных действий;
5) арест имущества Товарищества;
6) наступление обстоятельств, носящих чрезвычайный характер, в результате которых было уничтожено имущество Товарищества, балансовая стоимость которого составляла десять или более процентов от общего размера активов Товарищества;
7) привлечение Товарищества и (или) его должностных лиц к административной ответственности;
8) решение о принудительной реорганизации Товарищества;
9) аудиторский отчет;
10) информация о возбуждении в суде дела по корпоративному спору;
11) подготовка и одобрение годовых бизнес-планов;
12) иная информация, затрагивающая интересы Участников, в соответствии с настоящим уставом.

4.2. Информация о деятельности Товарищества представляется Участникам по их письменному запросу исполнительному органу в сроки, установленные решением Участников.

Порядок представления информации о деятельности Товарищества приобретателям долей, а также объем представляемой информации устанавливаются решением Участников и предварительным договором о приобретении долей.

5. Имущество Товарищества

5.1. Имущество Товарищества составляют основные фонды и оборотные средства, а также иное имущество, стоимость которого отражается в самостоятельном балансе Товарищества.
Имущество Товарищества формируется за счет вкладов его учредителей (Участников), доходов, полученных Товариществом, а также иных источников, не запрещенных законодательством.
Имущество принадлежит Товариществу на праве собственности.

5.2. Уставный капитал Товарищества составляет 82 000 000,00 (письменно: восемьдесят два миллиона) казахстанских тенге.
Вкладом в уставный капитал Товарищества могут быть деньги, ценные бумаги, вещи, имущественные права, в том числе право землепользования и право на результаты интеллектуальной деятельности и иное имущество.
Не допускается внесение вклада в виде личных неимущественных прав и иных нематериальных благ.

5.3. Доли всех Участников в имуществе Товарищества пропорциональны их вкладам в уставный капитал и выражаются в части целого или в процентах, если иное не предусмотрено учредительным договором.

5.4. Имущество Товарищества образуется за счет первоначальных взносов Участников в уставный капитал, дополнительных взносов, доходов от хозяйственной и предпринимательской деятельности, а также за счет заемных средств и другого имущества, приобретенного или полученного Товариществом в установленном порядке.

5.5. По решению Участников размер уставного капитала Товарищества может быть изменен.
Увеличение уставного капитала Товарищества может осуществляться путем внесения дополнительных пропорциональных вкладов, производимых всеми Участниками; увеличения размера уставного капитала за счет собственного капитала Товарищества, в том числе за счет его резервного капитала; внесения одним или несколькими Участниками дополнительных вкладов при согласии на это всех остальных Участников; принятия в состав Товарищества новых участников.
Уменьшение уставного капитала Товарищества может осуществляться путем пропорционального уменьшения размера вкладов всех Участников либо путем полного или частичного погашения долей отдельных Участников.

6. Органы Товарищества

6.1. Органами Товарищества являются:

Высший орган Товарищества - общее собрание его участников (далее – «**Общее собрание**»).
Исполнительный орган Товарищества - генеральный директор (далее – «**Генеральный директор**»). Генеральный директор избирается Общим собранием на установленный срок, но не более пяти лет.
Участниками может быть принято решение о создании наблюдательных (наблюдательного совета) и (или) контролирующих (ревизионной комиссии, ревизора) органов Товарищества.

К исключительной компетенции Общего собрания относятся:

1) изменение устава Товарищества, включая изменение размера его уставного капитала, места нахождения и фирменного наименования, или утверждение устава Товарищества в новой редакции;
2) образование исполнительного органа Товарищества и досрочное прекращение его полномочий, а также принятие решения о передаче Товарищества или его имущества в доверительное управление и определение условий такой передачи;
3) избрание и досрочное прекращение полномочий наблюдательного совета и (или) ревизионной комиссии (ревизора) Товарищества, а также утверждение отчетов и заключений ревизионной комиссии (ревизора) Товарищества;
4) утверждение годовой финансовой отчетности и распределение чистого дохода;
5) утверждение внутренних правил, процедуры их принятия и других документов, регулирующих внутреннюю деятельность Товарищества, кроме документов, утверждение которых уставом Товарищества отнесено к компетенции иных органов Товарищества;
6) решение об участии Товарищества в иных хозяйственных товариществах, а также в некоммерческих организациях;
7) решение о реорганизации или ликвидации товарищества;
8) назначение ликвидационной комиссии и утверждение ликвидационных балансов;
9) решение о принудительном выкупе доли у Участника;
10) решение о залоге всего имущества Товарищества;
11) решение о внесении дополнительных взносов в имущество Товарищества;
12) утверждение порядка и сроков представления Участникам и приобретателям долей информации о деятельности Товарищества.

Решения по вопросам, указанным в подпунктах 1), 7), 9) и 10) настоящего пункта, принимаются квалифицированным большинством в три четверти голосов Участников, присутствующих и представленных на Общем собрании.
При принятии решения по подпункту 9) настоящего пункта, Участник, чья доля выкупается в принудительном порядке, в голосовании не участвует и число принадлежащих ему голосов при подсчете не учитывается.
Остальные решения принимаются простым большинством голосов Участников, присутствующих и представленных на Общем собрании.
Общее собрание вправе принять к рассмотрению любой вопрос, связанный с деятельностью Товарищества.

6.2. Генеральный директор подотчетен Общему собранию и организуют исполнение его решений. При назначении Участниками Генерального директора трудовые отношения регулируются в соответствии с трудовым законодательством.

6.3. К компетенции Генерального директора относятся все вопросы обеспечения деятельности Товарищества, не относящиеся к компетенции Общего собрания.
К компетенции Генерального директора относятся также полномочия Общего собрания, не относящиеся к его исключительной компетенции, переданные Генеральному директору в соответствии с Законом.

6.4. Полномочия Генерального директора:

1) без доверенности действует от имени Товарищества;
2) выдает доверенности на право представлять Товарищество, в том числе доверенности с правом передоверия;
3) в отношении работников Товарищества издает приказы о назначении их на должность, об их переводе и увольнении, определяет системы оплаты труда, устанавливает размеры должностных окладов и персональных надбавок, решает вопросы премирования, принимает меры поощрения и налагает дисциплинарные взыскания;
4) осуществляет иные полномочия, не отнесенные к компетенции Общего собрания или наблюдательных органов, а также полномочия, переданные ему Общим собранием.

6.5. Генеральный директор обязан получить следовать «Координационной политике и политике сотрудничества для товариществ партнеров» группы Керхер в её действующей версии.

Кроме того Генеральный директор обязан получить предварительное согласие Общего собрания на совершение действий, выходящих за пределы обычной хозяйственной деятельности, к таким действиям относятся, в частности:

1) Изменение места нахождения и продажа Товарищества полностью или частично;
2) Открытие и закрытие филиалов и представительств;
3) Учреждение, приобретение или продажа компаний или долей участия в них;
4) Создание новых или прекращение имеющихся направлений хозяйственной деятельности;
5) Приобретение, отчуждение или обременение прав на недвижимое имущество или аналогичных прав;
6) Открытие, изменение и закрытие банковских счетов;
7) Заключение договоров займа и кредита, кроме договоров со связанными компаниями в группе Керхер;
8) Предоставление поручительства, торговля ценными бумагами и фьючерсами, а также осуществление иной спекулятивной деятельности, если ее целью не является обеспечение требований и обязательств в иностранной валюте, а также выдача векселей, основанием для выдачи которых не являются сделки с товарами;
9) Предоставление обеспечений исполнения обязательств (например, залог, условные закладные) и предоставление кредитов за рамками обычной хозяйственной деятельности и принятие обязательств третьих лиц;
10) Ведение процессов и заключение мировых соглашений, за исключением процессов по взиманию задолженности или введению обеспечительных мер;
11) Назначение и освобождение от должности аудитора;
12) Предоставление займов сотрудникам, если займ превышает размер двух месячных окладов в брутто;
13) Утверждение годового финансового плана;
14) Выдача и отзыв генеральных доверенностей;
15) Любые иные сделки, для совершения которых в соответствии с решением Общего собрания участников или с договором между Товариществом и Генеральным директором требуется предварительное одобрение.

6.6. Для осуществления контроля за деятельностью Генерального директора может быть создан наблюдательный совет.
Деятельность наблюдательного совета и порядок принятия им решений определяется правилами и иными документами, принятыми Общим собранием.
Для осуществления контроля за финансово-хозяйственной деятельностью Генерального директора может быть образована ревизионная комиссия из числа Участников или их представителей или избран ревизор.
Ревизионная комиссия или единоличный ревизор избирается Общим собранием на срок, не превышающий пяти лет.
Порядок работы ревизионной комиссии (ревизора) определяется правилами и иными документами, утверждаемыми Общим собранием.

7. Распределение чистого дохода Товарищества между его Участниками

7.1. Распределение между Участниками чистого дохода, полученного Товариществом по результатам его деятельности за год, производится в соответствии с решением очередного Общего собрания, посвященного утверждению результатов деятельности Товарищества за соответствующий год.
Общее собрание вправе также принять решение об исключении чистого дохода или его части из распределения между Участниками.

7.2. Если Общим собранием принимается решение о распределении дохода между Участниками, каждый Участник вправе получить часть распределяемого дохода, соответствующую его доле в уставном капитале Товарищества. Выплата должна быть произведена Товариществом в денежной форме в течение месяца со дня принятия Общим собранием решения о распределении чистого дохода.

8. Реорганизация и ликвидация Товарищества

8.1. Товарищество может быть реорганизовано и ликвидировано по решению Общего собрания либо по иным основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан.

8.2. Порядок реорганизации и ликвидации Товарищества регулируется Законом, а также иными нормативными правовыми актами Республики Казахстан.

9. Заключительные положения

9.1. Для публикации информации от деятельности Товарищества используется официальное печатное издание Министерства юстиции Республики Казахстан «Заң газеті» на казахском языке и «Юридическая газета» на русском языке.

9.2. Настоящий устав составлен и подписан в трёх экземплярах на казахском, русском и немецком языках. В случае возникновения противоречий между текстами устава на разных языках, преимущественную силу имеет текст устава на русском языке.

10. Подписи сторон

Николай Кнорр

От имени Kärcher Beteiligungs-GmbH (Керхер Бетайлигунгс-ГмбХ)
господин Кнорр Николай

Унгер Олеся Константиновна Унгер

От имени Alfred Kärcher GmbH & Co. KG (Альфред Керхер ГмбХ и Ко. КГ)
госпожа Унгер Олеся Константиновна

СМОТРИ НА ОБОРОТЕ

Республика Казахстан, город Алматы,
Десятое мая две тысячи одиннадцатого года.

Я, Каюпова Юлия Арыктаевна, нотариус города Алматы, действующая на основании государственной лицензии № 0000150 от 27 июля 2005 года, выданной Комитетом по организации правовой помощи и оказанию юридических услуг населению Министерства юстиции Республики Казахстан, свидетельствую подлинность подписей гражданина Германии Кнорра Николая, действующего по доверенности от имени консорциального товарищества с ограниченной ответственностью «Керхер Бетайлигунгс-ГмбХ» и гр.Унгер Олеси Константиновны, действующей по доверенности от имени коммандитного товарищества с ограниченной ответственностью «Альфред Керхер ГмбХ и Ко. КГ», которые сделаны в моем присутствии.

Личности подписавших документ установлены, их дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1-3621
Сумма, оплаченная частному нотариусу 4 840 тенге

Нотариус

КАЮПОВА ЮЛИЯ АРЫКТАЕВНА
ЛИЦЕНЗИЯ
№ 0000150
27 ШІЛДЕ 2006 ЖЫЛ
ҚР ӘМ ХАЛЫҚҚА ҚҰҚЫҚТЫҚ
КӨМЕК ЖӘНЕ ЗАҢГЕРЛІК
ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІ
ҰЙЫМДАСТЫРУ КОМИТЕТІ БЕРІЛГЕН
ВЫДАНА 27 ИЮЛЯ 2005 ГОДА
КОМИТЕТОМ ПО ОРГАНИЗАЦИИ
ПРАВОВОЙ ПОМОЩИ И
ОКАЗАНИЮ ЮРИД. УСЛУГ
НАСЕЛЕНИЮ МЮ РК
НОТАРИУС

Bestätigt
durch den Beschluss der Gesellschafterversammlung der
Gesellschaft mit beschränkter Haftung
„Kärcher“
(Protokoll Nr. 1/2011 vom 26. April 2011)

Satzung

der Gesellschaft mit beschränkter Haftung

„Kärcher“

Almaty 2011

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Bestimmungen ..... - 21 -
2. Rechtsstellung der Gesellschaft ..... - 22 -
3. Rechte und Pflichten der Gesellschafter ..... - 22 -
4. Verfahren der Bereitstellung von Informationen über die Tätigkeit der Gesellschaft an die Gesellschafter und Erwerber von Anteilen ..... - 23 -
5. Vermögen der Gesellschaft ..... - 24 -
6. Organe der Gesellschaft ..... - 24 -
7. Ausschüttung des Reingewinns ..... - 27 -
8. Reorganisation und Liquidation der Gesellschaft ..... - 27 -
9. Sonstige Bestimmungen ..... - 27 -
10. Unterschriften der Parteien ..... - 27 -

1. Allgemeine Bestimmungen

1.1. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung „Kärcher" (nachfolgend „**Gesellschaft**") ist eine juristische Person nach dem Recht der Republik Kasachstan.

1.2. Die Gesellschafter der Gesellschaft sind:

1) Die **Kärcher Beteiligungs-GmbH**, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach dem Recht der Bundesrepublik Deutschland, mit Sitz in: Alfred-Kärcher-Str. 28-40, 71364 Winnenden, Bundesrepublik Deutschland, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts in Stuttgart unter der Handelsregisternummer HRB 261825; Bankverbindung: Bank: Deutsche Bank AG, Konto: 127600500, Bankleitzahl: 60070070, SWIFT: DEUTDESS, IBAN: DE92600700700127600500

und

2) die **Alfred Kärcher GmbH & Co. KG**, eine Kommanditgesellschaft nach dem Recht der Bundesrepublik Deutschland, mit Sitz in: Alfred-Kärcher-Str. 28-40, 71364 Winnenden, Bundesrepublik Deutschland, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts in Stuttgart unter der Handelsregisternummer HRA 260169; Bankverbindung: Bank: Deutsche Bank AG, Konto: 144366800, Bankleitzahl: 60070070, SWIFT: DEUTDESS, IBAN: DE16600700700114366800,

nachfolgend einzeln und gemeinsam und einzeln **„Gesellschafter"** genannt.

1.3. Die Firma der Gesellschaft lautet:

1) in der Amtssprache:

Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі «Керхер»

2) in der russischen Sprache:

Товарищество с ограниченной ответственностью «Керхер»

3) in der deutschen Sprache:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung „Kärcher"

Abgekürzte Firmenbezeichnung lautet:

1) in der Amtssprache :
«Керхер» ЖШС

2) in der russischen Sprache:
ТОО «Керхер»

3) in der deutschen Sprache:
GmbH „Kärcher"

1.4. Sitz und Anschrift der Gesellschaft:

pr. Raimbeka, ug. ul. Kommunalnaja 169/1, Zhetysujskij Rajon 050050 Almaty, Republik Kasachstan

1.5. Dauer der Gesellschaft:

Die Gesellschaft wird auf unbegrenzte Dauer gegründet.

1.6. Rechtsstellung als Unternehmen des Kleinunternehmertums

Die Gesellschaft gilt gemäß dem Gesetz RK „Über das Privatunternehmertum“ als mittelständisches Unternehmen.

1.7. Haupttätigkeitsarten:

Gegenstand des Unternehmens ist der Vertrieb, die Vermietung und die Reparatur sowie der Service an Geräten, Maschinen, Anlagen, Ersatzteilen, Zubehör und chemischen Produkten aus dem Bereich der Reinigungstechnik.

1.8. Die Gesellschaft kann weitere Tätigkeitsarten ausüben, die durch die Rechtsvorschriften und durch die Gründungsunterlagen nicht untersagt sind. Die Gesellschaft kann auf Grundlage einer Lizenz einzelne Tätigkeitsarten ausüben, deren Verzeichnis durch die Rechtsvorschriften bestimmt wird.

2. Rechtsstellung der Gesellschaft

2.1. Die Gesellschaft erwirbt den Status einer juristischen Person im Zeitpunkt ihrer staatlichen Registrierung.

2.2. Die Gesellschaft verfügt über einen Stempel, eine eigenständige Bilanz, sowie über Bankkonten und Briefbögen mit der eigenen Bezeichnung.

2.3. Zur Erreichung der Ziele ihrer Tätigkeit ist die Gesellschaft berechtigt, in eigenem Namen Geschäfte abzuschließen, Vermögens- und persönliche immaterielle Rechte zu erwerben, Verpflichtungen einzugehen sowie als Kläger und Beklagter vor Gericht aufzutreten.

2.4. Die Gesellschaft ist berechtigt, in der Republik Kasachstan Zweigstellen und Repräsentanzen zu gründen und Vereinigungen (Verbände) mit anderen juristischen Personen beizutreten.

2.5. Die Gesellschaft haftet für eigene Verbindlichkeiten mit ihrem gesamten Vermögen. Der Staat haftet nicht für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft. Die Gesellschaft haftet nicht für die Verbindlichkeiten des Staates. Die Gesellschaft haftet nicht für die Verbindlichkeiten ihrer Gesellschafter, mit Ausnahme der durch die geltende Gesetzgebung vorgesehenen Fälle.

2.6. Die Gesellschafter haften nicht für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft und tragen das Risiko der mit der Tätigkeit der Gesellschaft verbundenen Verluste nur in der Höhe der von ihnen geleisteten Einlagen.

3. Rechte und Pflichten der Gesellschafter

3.1. Die Gesellschafter sind berechtigt:

1) an der Führung der Geschäfte der Gesellschaft teilzunehmen;
2) Informationen über die Tätigkeit der Gesellschaft zu erhalten und Einsicht in ihre Bücher und andere Unterlagen zu nehmen;
3) Einkünfte aus der Tätigkeit der Gesellschaft zu beziehen und an der Verteilung des Reingewinns zu partizipieren;
4) im Falle der Liquidation der Gesellschaft einen Teil ihres Vermögens, das nach der Befriedigung der Gläubiger übrig geblieben ist, im Verhältnis zu ihren Geschäftsanteilen oder dessen Wert zu erhalten;

5) aus der Gesellschaft durch die Veräußerung des eigenen Anteils gemäß dem Verfahren des Gesetzes der Republik Kasachstan „Über die Gesellschaften mit begrenzter und zusätzlicher Haftung“ (nachfolgend „**Gesetz**“) auszutreten;
6) die Entscheidungen der Organe der Gesellschaft, die ihre durch das Gesetz und/oder durch die Satzung der Gesellschaft vorgesehenen Rechte verletzen, vor Gericht anzufechten.

3.2. Die Gesellschafter sind verpflichtet:

1) Die Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages und dieser Satzung einzuhalten;
2) Einlagen ins Stammkapital der Gesellschaft in der Art und Weise sowie in der Höhe und innerhalb der Frist zu leisten, die durch die Gründungsunterlagen festgelegt sind;
3) Angaben und Informationen, die von der Gesellschaft zum Geschäftsgeheimnis erklärt wurden, vertraulich zu behandeln;
4) Das Exekutivorgan über die Änderung der durch die Nummer 1.2. des Punktes 1 dieser Satzung vorgesehenen Angaben schriftlich in Kenntnis zu setzen.

3.3. Die Gesellschafter können auch andere Pflichten haben, die durch den Gesellschaftsvertrag und die Rechtsvorschriften der Republik Kasachstan vorgesehen sind.

4. Verfahren der Bereitstellung von Informationen über die Tätigkeit der Gesellschaft an die Gesellschafter und Erwerber von Anteilen

4.1. Die Gesellschaft ist verpflichtet, auf Verlangen ihrer Gesellschafter Informationen über die Tätigkeit der Gesellschaft bereitzustellen, die die Interessen ihrer Beteiligten betreffen.

Als Informationen, welche die Interessen der Gesellschafter betreffen, gelten:

1) Beschlüsse der Gesellschafterversammlung, des Aufsichtsrates, des Exekutivorgans, der Revisionskommission (des Revisors) der Gesellschaft sowie Informationen über die Ausführung gefasster Beschlüsse;
2) Übernahme von Darlehen durch die Gesellschaft in einer Höhe, die fünfundzwanzig und mehr Prozent der Höhe des Eigenkapitals der Gesellschaft ausmachen;
3) Durchführung eines Großgeschäfts oder einer Reihe miteinander verbundener Geschäfte durch die Gesellschaft, durch welches (durch welche) Vermögen in einer Größenordnung erworben oder veräußert wird, das fünfundzwanzig oder mehr Prozent des Eigenkapitals der Gesellschaft ausmacht;
4) Lizenznahme für die Ausübung bestimmter Tätigkeitsarten und/oder für die Vornahme bestimmter Handlungen durch die Gesellschaft, die Einstellung oder Beendigung deren Gültigkeit, des Weiteren der Verlust früher erhaltener Lizenzen für die Ausübung bestimmter Tätigkeitsarten und/oder für die Vornahme bestimmter Handlungen;
5) Beschlagnahmung des Gesellschaftsvermögens;
6) Eintreten von Umständen höherer Gewalt, in deren Folge das Vermögen der Gesellschaft, dessen Bilanzwert zehn oder mehr Prozent vom Gesamtwert des Aktivvermögens der Gesellschaft ausmacht, zerstört wurde;
7) Einleitung von Ordnungswidrigkeitsverfahren gegen die Gesellschaft und (oder) ihre vertretungsberechtigten Personen;
8) Beschluss über eine Zwangsreorganisation der Gesellschaft;
9) Wirtschaftsprüfungsbericht;
10) Informationen über die Eröffnung eines Gerichtsverfahrens in Bezug auf einen gesellschaftsrechtlichen Streit;
11) Bereitstellung und Genehmigung von jährlichen Geschäftsplänen;
12) Sonstige Informationen, die laut der Satzung der Gesellschaft die Interessen der Gesellschafter betreffen.

4.2. Die Informationen über die Tätigkeit der Gesellschaft werden den Gesellschaftern auf deren schriftliche Anfrage an das Exekutivorgan hin innerhalb einer durch den Beschluss der Gesellschafter gesetzten Frist bereitgestellt.

Das Verfahren für die Bereitstellung von Informationen über die Tätigkeit der Gesellschaft an die Erwerber von Anteilen sowie der Umfang dieser Informationen wird durch den Beschluss der Gesellschafter und durch den vorläufigen Vertrag über den Anteilserwerb festgelegt.

5. Vermögen der Gesellschaft

5.1. Das Vermögen der Gesellschaft setzt sich aus dem Anlage- und Umlaufvermögen sowie aus anderem Vermögen zusammen, dessen Wert in der eigenständigen Bilanz der Gesellschaft ausgewiesen wird.

Das Vermögen der Gesellschaft bildet sich aus den Einlagen ihrer Gesellschafter und aus den Erträgen, die die Gesellschaft erzielt hat, sowie aus anderen Quellen, die durch die Gesetzgebung nicht verboten sind.

Das Vermögen gehört der Gesellschaft auf der Grundlage des Eigentumsrechts.

5.2. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt KZT 82.000.000,-- (in Worten: zweiundachtzig Millionen Tenge).

Als Einlage ins Stammkapital der Gesellschaft können Geld, Wertpapiere, Sachen, Vermögenswerte, inklusive der Grunddienstbarkeiten und Rechte an geistigem Eigentum sowie anderes Vermögen geleistet werden.

Die Leistung der Einlagen in Form von persönlichen immateriellen Vermögensrechten und anderen immateriellen Gütern ist nicht zulässig.

5.3. Die Anteile aller Gesellschafter am Vermögen der Gesellschaft stehen im Verhältnis zu ihren Einlagen am Stammkapital und werden als ein Bruchteil des Ganzen oder prozentuell ausgedrückt, soweit nicht durch den Gesellschaftsvertrag etwas anderes vorgesehen ist.

5.4. Das Vermögen der Gesellschaft wird aus den Stammeinlagen der Gesellschafter am Stammkapital, zusätzlichen Einlagen, Erträgen aus der Geschäfts- und Gewerbetätigkeit, sowie aus Fremdgeldern und anderem Vermögen gebildet, das die Gesellschaft in vorgeschriebener Weise erworben oder erhalten hat.

5.5. Auf Beschluss der Gesellschafter kann die Höhe des Stammkapitals der Gesellschaft geändert werden.

Die Erhöhung des Stammkapitals der Gesellschaft kann durch zusätzliche verhältnisgleiche Einlagen, die durch alle Gesellschafter geleistet werden, durch Erhöhung des Stammkapitals aus dem Eigenkapital der Gesellschaft, insbesondere aus dem Reservekapital, durch die Leistung von zusätzlichen Einlagen durch einen bzw. mehrere Gesellschafter, soweit sämtliche andere Gesellschafter zustimmen, sowie durch Aufnahme neuer Gesellschafter in die Gesellschaft erfolgen.

Die Herabsetzung des Stammkapitals der Gesellschaft kann durch proportionale Herabsetzung der Höhe der Einlagen aller Gesellschafter bzw. durch vollständige oder teilweise Einziehung der Anteile einzelner Gesellschafter erfolgen.

6. Organe der Gesellschaft

6.1. Die Organe der Gesellschaft sind:

Das oberste Organ der Gesellschaft ist die Versammlung seiner Gesellschafter („**die Gesellschafterversammlung**“);
Das Exekutivorgan der Gesellschaft ist der Generaldirektor („**der Generaldirektor**“). Der Generaldirektor wird in der Gesellschafterversammlung auf eine befristete Dauer, maximal auf fünf Jahre bestellt.
Die Gesellschafter können die Bildung von Aufsichts- (eines Aufsichtsrates) und/oder Kontrollorganen (einer Revisionskommission, eines Revisors) beschließen.

Zur ausschließlichen Zuständigkeit der Gesellschafterversammlung gehören:

1) Änderung der Satzung der Gesellschaft, einschließlich der Höhe ihres Stammkapitals, des Sitzes und der Firma oder die Bestätigung der neuen Fassung der Satzung der Gesellschaft;
2) Bildung eines Exekutivorgans der Gesellschaft und seine vorzeitige Abberufung sowie Fassung des Beschlusses über die Übergabe der Gesellschaft mit beschränkter Haftung oder deren Vermögens zur Treuhandverwaltung und Bestimmung der Bedingungen einer derartigen Übergabe.
3) Bestellung sowie vorzeitige Abberufung der Mitglieder des Aufsichtsrates und/oder der Revisionskommission der Gesellschaft, sowie Bestätigung der Berichte und Stellungnahmen der Revisionskommission (des Revisors) der Gesellschaft.
4) Bestätigung der Jahresabschlüsse sowie Reingewinnverwendung;
5) Bestätigung der internen Vorschriften, Verfahren für deren Annahme und Annahme von anderen Dokumenten, welche die interne Tätigkeit der Gesellschaft regeln. Solche Dokumente sind ausgenommen, deren Bestätigung gemäß der Satzung der Gesellschaft in die Zuständigkeit anderer Organe der Gesellschaft fällt.
6) Beschluss über die Beteiligung der Gesellschaft an anderen Gesellschaften sowie an nichtkommerziellen Organisationen;
7) Beschluss über die Reorganisation oder Liquidation der Gesellschaft;
8) Ernennung einer Liquidationskommission und Bestätigung der Liquidationsbilanzen;
9) Beschluss über den Zwangsrückkauf eines Anteils von einem Gesellschafter;
10) Beschluss über die Verpfändung des gesamten Vermögens der Gesellschaft;
11) Beschluss über die Leistung von zusätzlichen Einlagen ins Vermögen der Gesellschaft;
12) Bestätigung des Verfahrens und der Fristen zur Vorlage von Informationen über die Tätigkeit der Gesellschaft an die Gesellschafter und an Anteilserwerber.

Die Beschlüsse zu den Fragen, die in den Ziffern 1), 7), 9) und 10) dieses Punktes aufgeführt sind, werden durch qualifizierte Mehrheit von drei Vierteln der anwesenden und in der Gesellschafterversammlung vertretenen Stimmen gefasst.
Bei der Fassung des Beschlusses zur Nummer 9) dieses Punktes nimmt der Gesellschafter, dessen Anteil gekauft wird, nicht an der Abstimmung teil, die Anzahl der ihm gehörenden Stimmen wird bei der Zählung nicht berücksichtigt.
Die übrigen Beschlüsse werden mit einfacher Stimmenmehrheit der anwesenden und in der Gesellschafterversammlung vertretenen Stimmen gefasst.
Die Gesellschafterversammlung ist berechtigt, jede Frage zu erörtern, die mit der Tätigkeit der Gesellschaft verbunden ist.

6.2. Der Generaldirektor ist der Gesellschafterversammlung rechenschaftspflichtig und organisiert die Erfüllung ihrer Beschlüsse. Bei der Ernennung des Generaldirektors durch die Gesellschafter werden die Arbeitsverhältnisse im Sinne der Arbeitsgesetzgebung geregelt.

6.3. In die Zuständigkeit des Generaldirektors fallen alle Fragen der Durchführung der Tätigkeit der Gesellschaft, die zur Zuständigkeit der Gesellschafterversammlung nicht gehören.

In die Zuständigkeit des Generaldirektors fallen außerdem Befugnisse der Gesellschafterversammlung, die nicht in deren ausschließliche Zuständigkeit fallen und die dem Exekutivorgan in Übereinstimmung mit dem Gesetz übertragen wurde.

6.4. Die Befugnisse des Generaldirektors der Gesellschaft:

1) Handeln im Namen der Gesellschaft ohne Vollmacht;
2) Erteilung von Vollmachten für das Recht zur Vertretung der Gesellschaft, darunter auch Vollmachten mit dem Recht auf Erteilung von Untervollmachten;
3) Erlass von Anordnungen über die Einstellung, Versetzung und Entlassung von Mitarbeitern; Bestimmen des Verfahrens der Gehaltszahlung, Gehalts- und Zuschlagshöhe; Entscheiden über die Fragen der Prämienzahlung; Einleitung von Förderungs- und Disziplinarmaßnahmen.
4) Ausüben anderer Befugnisse, die nicht in die Zuständigkeit der Gesellschafterversammlung oder der Aufsichtsorgane fallen, sowie Befugnisse, die ihm durch die Gesellschafterversammlung übertragen wurden.

6.5. Der Generaldirektor verpflichtet sich zur Beachtung und Einhaltung der „Koordinations- und Kooperationsrichtlinie für Beteiligungsgesellschaften" der Kärcher-Gruppe in ihrer jeweils gültigen Fassung.

Darüber hinaus bedürfen Handlungen des Generaldirektors, welche über den gewöhnlichen Geschäftsbetrieb hinausgehen, der vorherigen Zustimmung der Gesellschafterversammlung. Dazu gehören insbesondere:

1) Sitzverlegung und Veräußerung der Gesellschaft im ganzen oder von Teilen derselben;
2) Errichtung und Aufgabe von Zweigniederlassungen;
3) Gründung, Erwerb und Veräußerung anderer Unternehmen oder Beteiligungen an solchen;
4) Aufnahme und Aufgabe eines Geschäftszweiges;
5) Erwerb, Veräußerung, Belastung von Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten sowie die damit zusammenhängenden Verpflichtungsgeschäfte;
6) Eröffnung, Änderung und Schließung von Bankkonten;
7) Abschluss von Rahmenkredit- und Darlehensverträgen ausgenommen solcher Verträge, welche mit verbundenen Unternehmen innerhalb der Kärcher-Gruppe geschlossen werden;
8) Eingehung von Bürgschaft-, Börsentermin- und sonstigen Spekulationsgeschäften, sofern sie nicht der Sicherung von Forderungen und Verbindlichkeiten in fremder Währung dienen, sowie die Eingehung von Wechselverpflichtungen, denen keine Warengeschäfte zugrunde liegen;
9) Gewährung von Sicherheiten jeder Art (z. B. Verpfändung, Sicherungsübereignung) und die Bewilligung von Krediten außerhalb des üblichen Geschäftsverkehrs sowie die Übernahme fremder Verbindlichkeiten;
10) das Führen von Prozessen sowie der Abschluss von Vergleichen, mit Ausnahme von Prozessen zum Einzug von Forderungen oder der Einleitung von Sicherungsmaßnahmen;
11) Bestellung und Abberufung des Abschlussprüfers;
12) Gewährung von Mitarbeiter-Darlehen, wenn sie eine Höhe von zwei Monatsbruttoeinkommen übersteigen;
13) Genehmigung der jährlichen Finanzplanung;
14) die Erteilung oder der Widerruf von Generalvollmachten;
15) alle sonstigen Geschäfte, die die Gesellschafterversammlung oder der Vertrag, der zwischen der Gesellschaft und dem Generaldirektor geschlossen wurde, für zustimmungspflichtig erklären.

6.6. Zur Ausübung der Kontrolle über die Tätigkeit des Generaldirektors kann ein Aufsichtsrat gebildet werden.
Die Tätigkeit des Aufsichtsrates der Gesellschaft und das Verfahren der Beschlussfassung durch diesen werden durch die Vorschriften und andere in der Gesellschafterversammlung verabschiedete Dokumente geregelt.
Für die Kontrolle über die Finanz- und Geschäftstätigkeit des Generaldirektors der Gesellschaft kann eine Revisionskommission aus dem Bestand der Gesellschafter oder deren Vertreter gebildet oder ein Revisor gewählt werden.

Die Revisionskommission oder der Revisor der Gesellschaft wird durch die Gesellschafterversammlung für höchstens fünf Jahre gewählt.
Die Arbeit der Revisionskommission (des Revisors) wird durch die Vorschriften und andere in der Gesellschafterversammlung verabschiedete Dokumente geregelt.

7. Ausschüttung des Reingewinns

7.1. Die Ausschüttung des Reingewinns der Gesellschaft an ihre Gesellschafter, den die Gesellschaft aus ihrer Jahresgeschäftstätigkeit erzielt hat, erfolgt gemäß dem Beschluss der ordentlichen Gesellschafterversammlung, wonach die Ergebnisse der Tätigkeit der Gesellschaft für das betreffende Jahr bestätigt werden.
Die Gesellschafterversammlung ist auch berechtigt, den Reingewinn oder einen Teil davon von der Ausschüttung an die Gesellschafter auszuschließen.

7.2. Fasst die Gesellschafterversammlung einen Beschluss über die Ausschüttung des Gewinns an die Gesellschafter, so ist jeder Gesellschafter berechtigt, einen Teil des auszuschüttenden Gewinns zu erhalten, dessen Höhe dem Anteil des betreffenden Gesellschafters am Stammkapital der Gesellschaft entspricht. Die Auszahlung hat durch die Gesellschaft in Geldform innerhalb eines Monats nach der Beschlussfassung über die Ausschüttung des Reingewinns durch die Gesellschafterversammlung zu erfolgen.

8. Reorganisation und Liquidation der Gesellschaft

8.1. Die Gesellschaft kann auf Beschluss der Gesellschafterversammlung oder aus anderen durch die Gesetzgebung der Republik Kasachstan vorgesehenen Gründen reorganisiert und liquidiert werden.

8.2. Das Verfahren für die Reorganisation und Liquidation der Gesellschaft wird durch das Gesetz und andere normative Rechtsakte der Republik Kasachstan geregelt.

9. Sonstige Bestimmungen

9.1. Die Veröffentlichung der Informationen über die Tätigkeiten der Gesellschaft erfolgt durch das offizielle Printmedium des Justizministeriums der Republik Kasachstan „Zan gazeti“ in kasachischer Sprache, sowie in der „Juriditscheskaja gazeta“ in russischer Sprache.

9.2. Die vorliegende Satzung ist in russischer, deutscher und kasachischer Sprache abgefasst und wird in drei Exemplaren unterschrieben. Im Falle von Abweichungen zwischen den Fassungen in jeweiliger Sprache dieser Satzung hat die russische Fassung Vorrang.

10. Unterschriften der Parteien

Nikolai Knorr

Für und im Namen der Kärcher Beteiligungs-GmbH
Herr Nikolai Knorr

Unger Olessya Konstantinovna Unger

Für und im Namen der Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Frau Olessya Konstantinovna Unger

СМОТРИ
НА ОБОРОТЕ

Республика Казахстан, город Алматы,
Десятое мая две тысячи одиннадцатого года.

Перевод текста документа с русского языка на немецкий язык на выполнен переводчиком гр.Унгер Олесей Константиновной.

Подпись Унгер Унгер Олеся Константиновна.

Республика Казахстан, город Алматы,
Десятое мая две тысячи одиннадцатого года.

Я, Каюпова Юлия Арыктаевна, нотариус города Алматы, действующая на основании государственной лицензии № 0000150 от 27.07.2005 года, выданной Комитетом по организации юридических услуг и оказанию правовой помощи населению Министерства юстиции Республики Казахстан, свидетельствую подлинность подписи, сделанной известным мне переводчиком гр.Унгер Олесей Константиновной.

Зарегистрировано в реестре за № 1-3622
Оплачено всего 1 664 тенге

Нотариус

КАЮПОВА ЮЛИЯ АРЫКТАЕВНА
ЛИЦЕНЗИЯ № 0000150
27 ШІЛДЕ 2005 ЖЫЛ
ҚР ӘМ ХАЛЫҚҚА ҚҰҚЫҚТЫҚ КӨМЕК ЖӘНЕ ЗАҢГЕРЛІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІ ҰЙЫМДАСТЫРУ КОМИТЕТІ БЕРІЛГЕН
ВЫДАНА 27 ИЮЛЯ 2005 ГОДА КОМИТЕТОМ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ПРАВОВОЙ ПОМОЩИ И ОКАЗАНИЮ ЮРИД. УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ МЮ РК
НОТАРИУС

Пронумеровано и прошнуровано на 27 листах
Нотариус

КАЗАКСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ӘДІЛЕТ МИНИСТРЛІГІ АЛМАТЫ ҚАЛАЛЫҚ ӘДІЛЕТ ДЕПАРТАМЕНТІ «ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «ДЕПАРТАМЕНТ ЮСТИЦИИ ГОРОДА АЛМАТЫ»

НӨММІРЛЕНГІНІ, ТІГІЛГЕН ЖӘНЕ МӨР БАСЫЛҒАНЫ БАРЛЫҒЫ 27 ПАРАҚ
2011 ж. 07 06

МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
ДЕПАРТАМЕНТ ЮСТИЦИИ ГОРОДА АЛМАТЫ

ВСЕГО ПРОНУМЕРОВАНО, ПРОШНУРОВАНО И СКРЕПЛЕНО ПЕЧАТЬЮ НА 27 ЛИСТАХ
07 06 2011